



# SAINT POLYCARP CATHOLIC CHURCH

8100 Chapman Avenue, Stanton CA 90680 | (714) 893-2766 | [www.stpolycarp.org](http://www.stpolycarp.org)

## CLERGY

### **PASTOR**

Rev. Viet Peter Ho

### **PAROCHIAL VICAR**

Rev. Nicolaus Duy Thai

Rev. Luis Segura

### **DEACONS**

Dcn. Ramiro Lopez

Dcn. Larry Leone

Dcn. Davis Tri Do

Dcn. Juan Ochoa

## WEEKEND MASSES

### *Saturday*

5:00 PM English

7:00 PM Vietnamese

### *Sunday*

7:30 AM English

9:00 AM Spanish

11:00 AM English

1:00 PM Spanish

4:00 PM Vietnamese

6:00 PM Spanish

## WEEKDAY MASSES

6:30 AM English (Mon-Fri)

8:30 AM English (Mon-Sat)

6:30 PM Spanish (Mon)

6:30 PM Vietnamese (Fri)

## SUPPORT STAFF

### **BUSINESS MANAGER**

Tom H. Ma

### **FAITH FORMATION (ENGLISH/SPANISH)**

Sister Jessica Corral

### **FAITH FORMATION (VIETNAMESE)**

Sister Mary Anne Thiên

Hương Nguyễn

### **CONFIRMATION PROGRAM**

Sister Anna Anh Trâm Trần

### **MUSIC DIRECTOR**

Kara Ford

### **YOUTH COORDINATOR**

Joseph Do

## EUCHARISTIC ADORATION

9:00 AM - 10 AM (Fri)

3:30 PM - 4:30 PM (Sat)

## SACRAMENT OF RECONCILIATION

7:15 PM (Monday)

9:00 AM (Friday)

3:30 PM (Saturday)

## OFFICE HOURS

*Monday-Friday*

9:30 AM - 12:00 PM

1:30 PM - 5:30 PM

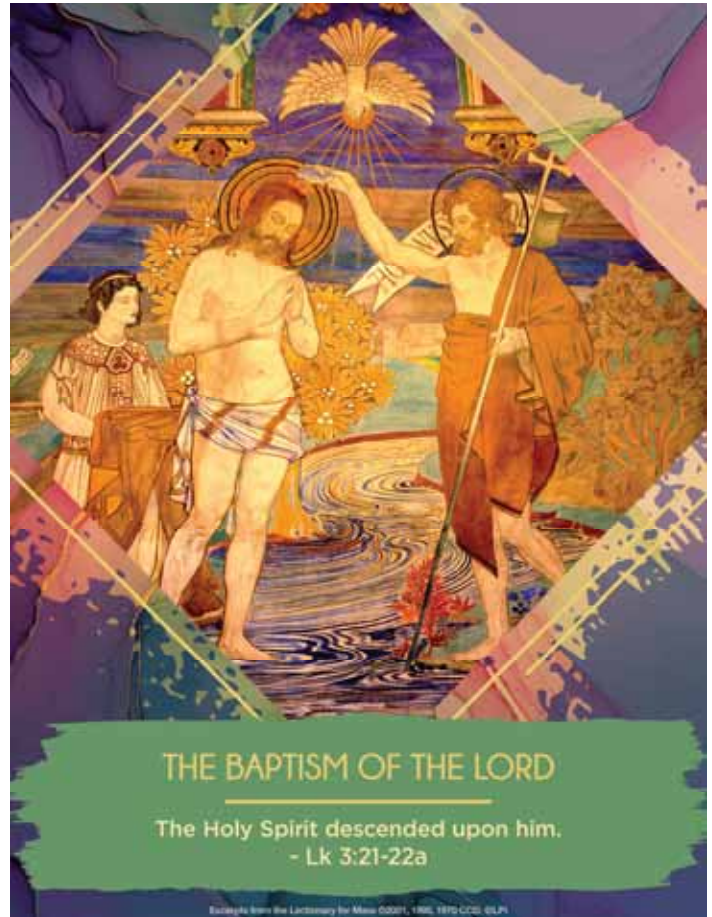
*Sunday*

8:30 AM - 12:30 PM

1:30 PM - 3:30 PM

[info@stpolycarp.org](mailto:info@stpolycarp.org)

[BULLETIN: editor@stpolycarp.org](mailto:bulletin@stpolycarp.org)



## FAITH FORMATION OFFICE HOURS

### *English/Spanish Religious Education*

**(714) 892-3158**

Monday & Thursday 2 PM—6 PM

Saturday 9 AM—1 PM

### *Confirmation Programs*

**(714) 890-5200**

Tuesday & Friday 9:30 AM—5:30 PM

Sunday 9 AM—2 PM

### *Vietnamese Religious Education*

**(714) 620-7895**

Tuesday & Wednesday 1 PM—4 PM

Friday 1 PM—5 PM

**JANUARY 12, 2025**

**MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE MISA/  
XIN Ý LỄ CẦU NGUYỆN**

**Saturday, January 11, 2025**

5:00 PM Teresa Tiffany Trang Nguyen†  
7:00 PM Dominic† & All Souls†;  
Maria Nhien Nguyen† & All Souls

**Sunday, January 12, 2025**

7:30 AM Teresa (birthday)  
9:00 AM Guillermo Alfonso Tello Ramirez† &  
Roberto Jimenez Altamirano;  
Rodrigo Miramontes Serrano (birthday)  
11:00 AM Lentz Sy Go† & Kheo Thi Hoang†;  
Kailana Ha (birthday)  
1:00 PM Jose Sanchez†; Maria Rosa Linda Gonzalez  
4:00 PM Peter Jame Tran†  
6:00 PM Jose Flores† & Jaimen Flores†;  
Abundio Santos Perez†

**Monday, January 13, 2025**

6:30 AM Nelia Padua†  
8:30 AM Joseph Nguyen Duc Vi†  
6:30 PM Faustino† & Soledad†; Sergio Cortes Olguin†

**Tuesday, January 14, 2025**

6:30 AM Ancestors of a Family†  
8:30 AM Joseph Rotz (cancer treatment)

**Wednesday, January 15, 2025**

6:30 AM Phero†, Anna & Maria; All Souls†  
8:30 AM Peter† & Teresa

**Thursday, January 16, 2025**


6:30 AM Maria de Jesus Jimenez† & birthday  
8:30 AM Judy Giardina

**Friday, January 17, 2025**

6:30 AM All Souls†; Robert Giardina  
8:30 AM Joseph Rotz (cancer treatment)  
6:30 PM Pray for the Parishioners

**Saturday, January 18, 2025**

8:30 AM Martha Penate (90th birthday)



**Pope's Intention -  
January**

*For the Right to an Education*

Let us pray for migrants, refugees, and those affected by war, that their right to an education, which is necessary to build a better world, might always be respected.

**READINGS FOR THE WEEK**

**Sunday:** Is 40:1-5, 9-11/Ps 104:1b-2, 3-4, 24-25, 27-28, 29-30 (1)/Ti 2:11-14; 3:4-7/Lk 3:15-16, 21-22

**Monday:** Heb 1:1-6/Ps 97:1 and 2b, 6 and 7c, 9/Mk 1:14-20

**Tuesday:** Heb 2:5-12/Ps 8:2ab and 5, 6-7, 8-9/Mk 1:21-28

**Wednesday:** Heb 2:14-18/Ps 105:1-2, 3-4, 6-7, 8-9/Mk 1:29-39

**Thursday:** Heb 3:7-14/Ps 95:6-7c, 8-9, 10-11/Mk 1:40-45

**Friday:** Heb 4:1-5, 11/Ps 78:3 and 4bc, 6c-7, 8/Mk 2:1-12

**Saturday:** Heb 4:12-16/Ps 19:8, 9, 10, 15/Mk 2:13-17

**Sunday:** Is 62:1-5/Ps 96:1-2, 2-3, 7-8, 9-10 (3)/1 Cor 12:4-11/Jn 2:1-11



Jan 4/5 Masses	\$ 21,868.00
Jan 4/5 Online Giving	\$ 1,869.11
<b>Total collection:</b>	<b>\$ 23,737.11</b>
<b>JAN 1—\$4,232.00</b>	
<i>Thank you for your support! ¡Gracias por su apoyo! Cảm ơn tấm lòng quảng đại của mọi người.</i>	



**PSA 2024  
REPORT**

**AS OF 11/27/2024**

PLEDGES RECEIVED: 461 FAMILIES/INDIVIDUALS  
AMOUNT PLEDGED: \$209,025.00  
TOTAL PAID: \$202,795.00  
OUR 2024 PSA GOAL: \$98,000.00

*Thank You*

SAINT POLYCARP  
CATHOLIC CHURCH  
www.stpolycarp.org

## Las lecturas de la semana del 12 de enero de 2025

**Domingo:** Is 40, 1-5. 9-11/Sal 103, 1-2. 3-4. 24-25. 27-28. 29-30 (1)/Tit 2, 11-14; 3, 4-7/  
Lc 3, 15-16. 21-22

**Lunes:** Heb 1, 1-6/Sal 96, 1 y 2. 6 y 7. 9/Mc 1, 14-20

**Martes:** Heb 2, 5-12/Sal 8, 2 y 5. 6-7. 8-9/Mc 1, 21-28

**Miércoles:** Heb 2, 14-18/Sal 104, 1-2. 3-4. 6-7. 8-9/  
Mc 1, 29-39

**Jueves:** Heb 3, 7-14/Sal 94, 6-7. 8-9. 10-11/Mc 1, 40-45

**Viernes:** Heb 4, 1-5. 11/Sal 77, 3 y 4. 6-7. 8/Mc 2, 1-12

**Sábado:** Heb 4, 12-16/Sal 18, 8. 9. 10. 15/Mc 2, 13-17

**Domingo:** Is 62, 1-5/Sal 95, 1-2. 2-3. 7-8. 9-10 (3)/  
1 Co 12, 4-11/Jn 2, 1-11

## Las conmemoraciones del 12 de enero de 2025

**Domingo:** El Bautismo del Señor

**Lunes:** San Hilario, obispo y doctor de la Iglesia

**Viernes:** San Antonio, abad

**Sábado:** Del 18 al 25 de enero se celebra la semana de oración por la unidad de los cristianos

**Domingo:** 2º Domingo del Tiempo Ordinario

## (PRACTICANDO) CATÓLICA: RECONOCE A DIOS EN TUS MOMENTOS ORDINARIOS

Por Colleen Jurkiewicz Dorman

**Mini Reflexión:** Tiene perfecto sentido que todos pensarán que Juan el Bautista era el Mesías. Él era el que vertía el agua. Pero el Mesías fue el hombre que vino a ser bautizado. Él fue el que descendió a las aguas, sumergiéndose en nuestra experiencia de muerte, dolor y tristeza.

### Bajo la Superficie

Cuando tenía diecisiete años, no estaba segura de querer ser confirmada. Fue un período difícil en mi vida, y tenía algunas preguntas y dudas intensas. A mi madre le molestaba, comprensiblemente. Ella sabía que, en un momento tan crucial y difícil, necesitaba la gracia del sacramento más que nunca. Así que llamó a nuestro sacerdote y le pidió que hablara conmigo.

Después de esa reunión, tomé la decisión de ser confirmada.

Para ser honesta, no puedo recordar nada de lo que me dijo. Lo único que recuerdo es que se sentó a mi lado. Me escuchó. Me dejó hablar y hablar y hablar (y llorar). Y cuando dijo lo que dijo, lo que sea que no puedo recordar, era obvio que me había escuchado.

Al leer el Evangelio de hoy, tiene mucho sentido que todos pensarán que Juan el Bautista era el Mesías. Él era el que vertía el agua. Por supuesto, parecía natural que él fuera "el indicado." El que todos estaban esperando.

Pero en cambio, el Mesías fue el hombre que vino a ser bautizado. Él fue el que descendió a las aguas, sumergiéndose en nuestra experiencia de muerte, dolor y tristeza, y al hacerlo, las santificó. Las convirtió en un medio de redención.

Jesús es nuestro Salvador, sí. Cuando nos cavamos un hoyo de pecado y confusión y no podemos salir, él es el que nos trae de vuelta a la superficie. Pero él no nos saca de allí; Él nos levanta. Él salta al pozo. Mira a su alrededor. Él ofrece su mano, nos da una ventaja, y por su fuerza y no por la nuestra, somos devueltos a la luz.

## MEDITACIÓN EVANGÉLICO - ALENTAR ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

Si pudiéramos recordar nuestro propio Bautismo, tal vez sentiríamos algo muy especial sobre la invitación de Dios a sentirnos predilectos hijos e hijas amados por Dios. Ahí, en la pila bautismal, ese día tan especial, recibimos el Espíritu Santo. Ojalá, hoy estemos dispuestos a escuchar en nuestro corazón las mismas palabras que Jesús escuchó en el Río Jordán: "Tú eres mi Hijo, hoy te he dado la vida" (Lucas 3:22). Pidamos al Señor que nos ayude a sorprendernos y llenarnos de asombro y alegría, con las cosas pequeñas que Dios pone en nuestro camino cotidiano; sabiendo que el Espíritu Santo nos guía y lleva a tener una relación personal con Dios.

De cada uno depende que la semilla sembrada el día de nuestro Bautismo germine y crezca, dando frutos en abundancia para el bien propio, de la familia y de la comunidad. La vida entera de Jesús fue ser reflejo del Padre y hacer su voluntad; siempre fue su prioridad. ¿Qué hago yo para reflejar que Dios existe en mí? ¿De qué modo hago su voluntad en mis acciones? "El Bautismo es el más bello y magnífico de los dones de Dios... lo llamamos don, gracia, unción, iluminación, vestidura de incorruptibilidad, baño de regeneración, sello y todo lo más precioso que hay" (Catecismo de la Iglesia Católica, numeral 1243). Señor, abre mis ojos y mis oídos a tu Palabra para escuchar tu voz y poner en práctica tu amor. ©LPi



## Thông Báo

1. Phía cuối nhà thờ, trên kệ sách có các bài Suy Niệm Hằng Tuần. Xin Cộng Đoàn Dân Chúa nhận về để đọc và suy niệm.

### 2. Chương Trình Bánh Chung/ Tết:

**Bắt đầu từ ngày 4/1/2025 đến 26/1/2025**  
Cộng Đoàn sẽ thực hiện chương trình làm Bánh Chung, Bánh Tết để bán trong dịp Tết. Đây là chương trình gây quỹ cho các sinh hoạt của Cộng Đoàn. Công việc cần rất nhiều thiện nguyện viên. Những quý vị nào có giờ rảnh xin đến hội trường để giúp một tay. Cộng Đoàn sẽ lo phần ăn trưa và ăn tối. Công việc sẽ bắt đầu từ 9AM-4PM và 6PM-9PM. Gian hàng Tết bắt đầu mở cửa từ ngày 10 tháng 1 vào các giờ nêu trên. Xin mọi người mua ủng hộ Bánh Chung, Bánh Tết và các mặt hàng Tết của Cộng Đoàn.

3. Buổi Họp HĐMV sẽ đổi lại vào Chúa Nhật ngày 19/1/2025 lúc 1PM tại phòng St. Polycarp. Xin các Hội Đoàn có mặt đông đủ và đúng giờ.

### 4. Thánh Lễ Mừng Tết Nguyên Đán Năm Ất Tỵ 2025.

✘ Thứ Ba ngày 28/1/2025 lúc 6:30 PM:  
Đêm 29 Tết - Thánh Lễ Giao Thừa.

✘ Thứ Tư ngày 29/1/2025 lúc 6:30 PM:  
Mùng Một Tết - Thánh Lễ Cầu Bình An Cho Năm Mới.

✘ Thứ Năm ngày 30/1/2025 lúc 6:30PM:  
Mùng Hai Tết - Thánh Lễ Kính Nhớ Ông Bà Tô Tiên.

✘ Thứ Sáu ngày 31/1/2025 lúc 6:30 PM:  
Mùng Ba Tết - Thánh Lễ Thánh Hóa Công Ăn Việc Làm.

## ✠ Cáo Phó

Cộng Đoàn được tin *Cụ Bà Quà Phụ NGUYỄN QUANG NGHI* (Nhũ Danh

*CATARINA DƯƠNG THỊ TRIỂN*) đã được Chúa gọi ngày 28 tháng 12 năm 2024 tại Anaheim, California. **Hưởng thọ 91 tuổi.** Cụ Bà là hội viên Huynh Đoàn Đaminh và Chi Hội Các Bà Mẹ Công Giáo của Cộng Đoàn.

✠ Thi Hài của Cụ Bà được quản tại nhà quản An Lạc

Địa Chỉ: 7441 Garden Grove Blvd # C, Garden Grove, CA.

Chương trình an táng cho Cụ Bà được diễn ra như sau:

✠ Tại Nhà Quản (ngày Thứ Sáu, 17 tháng 1 năm 2025)

✘ 11 giờ 30 trưa: Nghi Lễ Phát Tang và Làm Phép Xác.

✘ 12 giờ trưa đến 6 giờ chiều: Thăm Viếng và Cầu Nguyện

✘ Giờ Cầu Nguyện của Cộng Đoàn từ 1 đến 2 giờ chiều.

✠ Tại Thánh Đường Giáo Xứ Thánh Polycarp (ngày Thứ Bảy, 18 tháng 1 năm 2025).

✘ 11 giờ trưa: cử hành Thánh Lễ An Táng cho Cụ Bà.

✠ Sau Thánh lễ, Thi Hài của Cụ Bà được đem đi Hòa Táng. Sau đó Tro Cốt sẽ được an vị tại Nghĩa Trang Chúa Chiên Lành.

Xin Cộng Đoàn Dân Chúa thêm lời cầu nguyện cho linh hồn *CATARINA* và bớt chút thời gian cùng đến tham dự giờ Cầu Nguyện & Thăm Viếng và Thánh Lễ An Táng để tiễn đưa *Cụ Bà CATARINA DƯƠNG THỊ TRIỂN* đến nơi an nghỉ cuối cùng.



## ✠ Ý Cầu Nguyện

**THÁNG 1 NĂM 2025**

**Ý CẦU NGUYỆN THÁNG 1**

**CỦA ĐỨC GIÁO HOÀNG PHANXICÔ.**

**CẦU NGUYỆN CHO QUYỀN GIÁO DỤC**

Chúng ta hãy cầu nguyện để quyền giáo dục của những người di cư, những người tị nạn và những nạn nhân chiến tranh luôn được tôn trọng và như thế bảo đảm cho việc xây dựng một thế giới tốt hơn.



## ✠ Lễ Sống

12 Tháng Giêng



### Tiền Vàng, Hãy Tìm Kiếm Nước Chúa

Năm 1923, tám nhà kinh doanh thành công nhất của Hoa Kỳ đã gặp gỡ nhau trong một khách sạn tại miền Viễn Tây. Họ trao đổi cho nhau những kinh nghiệm về kinh doanh và hình như muốn khẳng định câu châm ngôn thường tình của con người ở khắp mọi nơi là: "Có tiền mua tiên cũng được". Thế nhưng 25 năm sau, những gì đã xảy ra đến cho tám nhà kinh doanh giàu có này?

Charles Schwab, giám đốc của một trong những công ty sắt lớn nhất tại Mỹ đã chết vì bị phá sản. Trong năm cuối cùng, ông đã sống nhờ vào đồng tiền vay mượn của người khác. Samuel Insull, giám đốc của một công ty chuyên sản xuất các vật dụng cần thiết trong nhà, phải bỏ nước ra đi và chết tha phương không một đồng xu dính túi. Howard Hopson, giám đốc của một hãng gas lớn trở thành điên loạn. Arthur Cutten, chuyên xuất nhập cảng lúa mì, cũng chết ở nước ngoài không một đồng xu dính túi. Richard Whitney, giám đốc một phòng hồi đóa lớn tại New York, vừa bình phục sau một thời gian dưỡng bệnh trong một nhà thương điên. Albert Pall, một nhân vật cấp cao trong Chính Phủ, vừa ra tù vì dính líu vào một vụ tham nhũng. Người cuối cùng trong danh sách tám nhà kinh doanh thành công nhất của Hoa Kỳ khoảng thập niên 20 cũng tự kết liễu cuộc sống của mình.

Bức tranh trên đây không hẳn đã là số phận tất yếu của những người giàu có. Có biết bao nhiêu người giàu có đã có một cuộc sống an lành hạnh phúc? Tiền bạc của cải tự nó không phải là một điều xấu. Ai trong chúng ta cũng cần có tiền bạc của cải để sống xứng đáng với nhân phẩm. Sự túng thiếu bản cùng là một sự dữ mà Thiên Chúa không bao giờ muốn cho con cái Ngài phải lâm vào.

Tuy nhiên, tiền bạc của cải vẫn luôn là con dao hai lưỡi. Nếu được sử dụng như một phương tiện, tiền bạc sẽ giúp cho con người sống xứng đáng với phẩm giá của mình hơn. Nếu trái lại, con người chạy theo tiền của như một cứu cánh trong đời người, nghĩa là con người có thể tôn thờ nó như thần tượng để quên đi tất cả những giá trị khác trong cuộc sống, thì lúc đó, sự phá sản về vật chất cũng như tinh thần là điều tất yếu với con người.

Khi kể lại dụ ngôn của người quản lý biệt dùng tiền của để mua chuộc bạn bè, Chúa Giêsu muốn kéo chúng ta trở lại với chân lý nền tảng trong cuộc sống: hãy chuẩn bị cho cuộc sống mai hậu, hãy đầu tư tất cả cho cuộc sống vĩnh cửu. Hãy hướng tất cả mọi sự vào cùng đích của cuộc sống. Hãy dùng tiền bạc, hãy cư xử thế nào để luôn có những người bạn luôn chờ đón ta trước cổng Thiên Đàng

Trích Sách Lễ Sống



## ✠ Hạnh Các Thánh

17/1 – THÁNH ANTÔN, VIỆN PHỤ (251-356)



Lúc 54 tuổi, ngài đáp lại yêu cầu của nhiều người và thành lập một dòng có nhiều phòng nhỏ nằm rải rác. Ngài giống Thánh Phanxicô Assisi là rất sợ "những tòa nhà sang trọng với những chiếc bàn đầy đồ ăn."

Lúc 60 tuổi, ngài muốn từ đạo trong thời Đế quốc Rôma bách hại kiêu mới hồi năm 311, ngài không sợ nguy hiểm khi đến các nhà giam để hỗ trợ tinh thần và vật chất. Lúc 88 tuổi, ngài đấu tranh với tà thuyết Arian, các tôn thương của Giáo hội từ nhiều thế kỷ qua được hồi phục.

Cuộc đời Thánh Antôn nhắc chúng ta nhớ đến Thánh Phanxicô Assisi. Lúc 20 tuổi, Antôn được đánh động bởi câu Phúc Âm: "Hãy bán những gì bạn có và cho người nghèo," (Mc 10:21b) nên ngài đã bán tài sản thừa kế to lớn của ngài để cho người nghèo. Ngài khác với Thánh Phanxicô Assisi, vì hầu hết cuộc đời Thánh Antôn sống trong cô tịch. Ngài thấy thế gian đầy những cạm bẫy, ngài cho Giáo hội và thế giới thấy sự khổ tu trong cô tịch, hành xác và cầu nguyện. Không thánh nhân nào phản xã hội. Thánh Antôn đã lôi kéo nhiều người đến với ngài nhờ sự hướng dẫn và chữa lành tâm hồn.

Thánh Antôn kết hợp nghệ thuật với Thánh Giá hình chữ T, con heo và cuốn sách. Con heo và Thánh giá là biểu tượng chiến đấu can trường của ngài với ma quỷ: Thánh Giá là sức mạnh của ngài vượt qua ma quỷ, con heo là biểu tượng của ma quỷ. Cuốn sách nhắc nhớ "cuốn sách của thiên nhiên" hơn hẳn những lời được in ấn. Thánh Antôn qua đời trong cô tịch lúc 105 tuổi.

### GIỜ LẦN CHUỐI LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT

Vào lúc 3 giờ chiều mỗi ngày tại Giáo xứ Thánh Polycarp, Nhóm Cầu nguyện Lòng Chúa Thương Xót đều có Thờ Lạy - Tôn Vinh và lần chuỗi Lòng Chúa Thương Xót. Để Năm Thánh 2025 - Hành Hương và Hy Vọng sinh nhiều hoa trái thiêng liêng cho mỗi người: Trân trọng kính mời quý tín hữu cùng tham dự giờ Lòng Chúa Thương Xót.



## ADD A GIFT OF YOUR TIME TO YOUR NEW YEAR'S RESOLUTION LIST

We are looking for new faces (and voices) to join our weekend English lector team. As a team, we cover the Saturday 5PM, Sunday 7:30AM, and Sunday 11AM Masses. Lectors must be confirmed and in full union with the Church. If you feel called to this ministry, please call or email Marcia Vojtech - [mvojtech@juno.com](mailto:mvojtech@juno.com) or (714) 270-0867.

We will have a training and information session in the church on Tuesday, January 14, at 5:30pm, that will last about 30 minutes.

**We would love to have you join us!**

**Keep Your Faith Burning**

MORNING WITH GOD - WOMEN'S RETREAT

GUIDED MEDITATION

PRESENTATIONS

PERSONAL REFLECTION

SPIRITUAL COMPANION

GROUP SHARING

FELLOWSHIP & LUNCH

RETREAT EVERY 2ND SATURDAY - 9:20AM-12N · LUNCH WILL BE PROVIDED

Lambertian Ministry Center - 12211 Magnolia St., Garden Grove, CA  
To RSVP: (714) 204-5891 Event is FREE--Donations Accepted

### Mary's Sanctuary

Are you alone, ashamed and afraid, struggling financially, having a pregnancy crisis, or wondering what's the right choice to make? Take a deep breath. Sisters from Lovers of the Holy Cross are here to help and guide you. For more information about Respect Life Services, please scan the QR code. You are blessed and beloved, and not forgotten.



## MISSION STATEMENT

*We are a faith-based Catholic community whose members are enriched by the celebration of the Sacraments and opportunities to deepen our prayer lives. Guided by the Word of God and family values, we strive always to be a beacon of light for the lost, the lonely, the marginalized, and all those seeking the truth as we walk in the footsteps of those first disciples of Jesus and our patron St. Polycarp.*

## Part-time Office Clerk is now open!

Able to communicate well both verbally and in writing. Spanish/English speaking.

Duties include: greeting parishioners, answering phones, updating records, making appointments, offering advice and program information, maintaining the premises clean and organized, and solving various problems.

Other duties as assigned.

\$16.00/hour (may work on weekends as required)

**Submit your resume to [tma@st.polycarp.org](mailto:tma@st.polycarp.org)**

St. Polycarp Catholic Church  
Stanton, CA 90680  
[www.stpolycarp.org](http://www.stpolycarp.org)

### Jubilee 2025

10 Things to Know about this Jubilee Year

1. A jubilee year, also known as a "holy year," is a special year in the life of the church currently celebrated every 25 years.
2. Jubilee 2025 opens Christmas Eve, Dec. 24, at 7 p.m., with the rite of the opening of the Holy Door at St. Peter's Basilica in the Vatican immediately before Pope Francis celebrates midnight Mass.
3. The theme of the Holy Year is "Pilgrims of Hope."
4. Drawing on their Jewish roots, jubilee years emphasize the sacrament of reconciliation and restoring relationships with God.
5. The year calls Christians to action.
6. Expect an influx of pilgrims in the Eternal City. Italy's National Tourist Research Institute projects 35 million visitors in 2025, nearly triple of its 13 million visitors in 2023.
7. Pope Francis noted that jubilee pilgrims are likely to visit Rome's Christian catacombs and its seven pilgrim churches — the basilicas of St. Peter, St. Mary Major, St. John Lateran, St. Paul Outside the Walls, St. Lawrence, Holy Cross and St. Sebastian — destinations St. Philip Neri popularized in the 16th century with a 15-mile walk.
8. Expect Rome to sparkle and shine.
9. While many jubilee events will take place in Rome and at the Vatican, it's a celebration for the whole church. On Dec. 29, diocesan bishops are expected to open the Holy Year locally with Masses at their cathedrals and co-cathedrals. Catholics are encouraged to make pilgrimages to their cathedral during the year, and should watch diocesan communications for local events.
10. The Jubilee Year concludes with the closing of the Holy Door at St. Peter's Basilica Jan. 6, 2026, on the feast of the Epiphany. However, the Holy Doors at Rome's other major basilicas will close Dec. 28, 2025, the same day dioceses are to end local celebrations of the Holy Year.

Speakers • Music • Service • Resources • Food

OneLife



Walk for Life on January 18, 2025

**LET US STAND UP Together**

12:00PM Meeting Point @  
Mural of Our Lady of Guadalupe  
Our Lady Queen of the Angels  
Catholic Church (La Placita)  
Corner of Main St. & Paseo Luis Olivares

12:30PM Walk for Life begins

1:00PM OneLife LA Festival @  
LA State Historic Park

5:00PM Requiem Mass for the Unborn @  
Cathedral of Our Lady of the Angels

Celebrating the beauty and  
dignity of every human life from  
conception to natural death.

OneLifeLA.org | FB-ID:7W @1LifeLA  
REGISTER TODAY!




## Nicene Creed Concert

Sunday, January 19 at 7PM • Mission Basilica, San Juan Capistrano

In conjunction with the Week of Prayer for Christian Unity (January 18 to 25), the Diocese of Orange is organizing an ecumenical service on January 19 at 7 p.m. at Mission Basilica in San Juan Capistrano that will highlight reflections on God, Jesus, the Holy Spirit, and the Church from different faiths and feature a musical performance.

Sponsored by the Very Rev. Alfred S. Baca, director of the Office of Ecumenism and Inter-religion, the free event also recognizes the 1,700th anniversary of the Nicene Creed – a unifying, defining statement of belief for greater Christianity, including the Catholic, Orthodox, Protestant and Lutheran denominations.

The concert portion will feature the locally based Die Angeli Vocal Ensemble, led by Matthew Gray, with an evening of sacred music that celebrates the Nicene Creed. The ensemble's members are Patrick Kofliser, Natalie Van der Roest, Allison Albright, Stephanie Wright, Sarah-Nicole Carter, Jonathan Alvarado, Sam Miller and Eric Carter. The program includes "Exultate just in Domino" by Ludovico da Viadana, "St. Teresa's Bookmark" by Louie L. White, "God Be in My Head" by John Rutter and the traditional Gregorian chant "Missa de Angeli."

Guest speakers include Fr. Steve Tschlis of St. Paul's Greek Orthodox Church (Irvine), Chorbishop Ashur Elkhoury of St. Paul Assiyan Church of the East (Anaheim), Fr. Kyrillos Ibrahim of the St. Paul American Coptic Orthodox Church (Irvine) and Very Rev. Alfred Baca of the Roman Catholic Church. Bishop Kevin Vann will express his gratitude and provide the closing prayer.

Authentic ecumenism works toward a vision of the Church where in the essentials we are united, and in all non-essentials, charity and flexibility prevail," said Fr. Baca. "In particular, the Catholic Church views the essentials as unity with the revealed dogmas of the Church and the recognized authority and ministry of the pope.

"Please join us as we give praise and honor to God for the Creed that unites us all in the Christian family. Invite your family and friends, especially those who are not Catholic. This free evening is for all believers in Christ to give thanks to God for His revelation of Himself to us, and His love for us and the Church."



# Nhóm Mẹ Trẻ

## TRÂN TRỌNG VAI TRÒ CỦA NGƯỜI MẸ

### Đồng Hành và học hỏi cho các người mẹ hoặc sắp làm mẹ

Thứ Bảy tuần thứ ba mỗi Tháng  
Từ 9 sáng - 12 trưa  
- Suy Niệm  
- Thuyết Trình  
- Hội Thảo  
- Ăn trưa



LAMBERTIAN  
Ministry Center  
TRUNG TÂM MỤC VỤ LAMBERT

Xin gọi cho các sơ  
657-231-0110  
12211 Magnolia St  
Garden Grove, CA 92841  
lhcla.org

Khai Mạc Ngày 18 Tháng 1, 2025 - Có người giữ con cho quý chị trong khi họp

## LABYRINTH WALK

MONDAY, JANUARY 13  
6:30 PM - 8:30 PM  
in the Parish Hall

We invite you to join us at our first **Labyrinth Walk of 2025**. We hope you will enter the labyrinth with an open mind and heart so that you will be able to receive whatever awaits you on this prayerful journey.

The candlelit, meditative Labyrinth environment itself will calm your thoughts and offer a quiet respite from stress and burdens.

Looking forward to seeing you!





BODY MIND SPIRIT

Health Ministry  
ST IRENAEUS CATHOLIC CHURCH  
5201 Evergreen Ave., Cypress CA  
sticypress.org

## THANK YOU 2024 PSA DONORS!

461 FAMILIES PARTICIPATED IN THIS YEAR'S PASTORAL SERVICES APPEAL, SUBMITTING PLEDGES OF \$209,025.00.

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY AND LOVE OF OUR PARISH AND SUPPORT OF THE DIOCESE OF ORANGE



SAINT POLYCARP  
CATHOLIC CHURCH

8120 Chapman Avenue | Irvine, CA 92618 | (714) 993-2766 | www.saintpolycarp.org



# NAVIGATING THE SWITCH: PUBLIC TO PRIVATE SCHOOL TRANSITION

A Webinar hosted by Servite High School

WEDNESDAY, JANUARY 15, 2025  
5:30PM TO 6:30PM



## WHAT YOU'LL LEARN

- Transition Tips
- Insights from Research
- Academic and Skill Support
- Parent Testimonials
- Student Stories
- Hear from Public School Administrators

Join our one-hour webinar to hear firsthand from families who have transitioned from public to private school. Gain valuable insights into what to consider when making the switch and discover if Servite is the right fit for your son!

RSVP BELOW



QUESTIONS?  
EMAIL THE SERVITE ADMISSIONS TEAM AT  
ADMISSIONS@SERVITEHS.ORG OR CALL (714)774-7576



## OLLV FOUNDATION

### A YEAR IN REVIEW (2024)

As 2024 ends, we are reflecting on a year filled with blessings, milestones, and moments of gratitude. Thanks to your generosity and support, we have accomplished so much together:

- Celebrated the Lunar New Year with Diocese staff on February 9, strengthening bonds and sharing traditions.
- Promoted our projects at LA RECongress 2024 on February 17 and 18, introducing countless new supporters to the work of the Foundation.
- Raise funds and awareness for the Marian Gardens and St. Callistus Chapel through First Saturday Marian Masses.
- Hosted informational dinners to share updates and inspire support for the St. Callistus Chapel and Crypts.
- Opened the Marian Gardens on May 29, creating a peaceful and sacred space for reflection and prayer.
- Premiered the Our Lady at the Center documentary with two engaging movie panels on July 12 and 31.
- Dedicated the St. Callistus Chapel on October 14, marking a significant milestone in our journey.
- Celebrated our 1st Christmas Concert and Market on December 13, bringing joy and community together during this festive season.

Your contributions have made these achievements possible, and we're deeply grateful for the role you've played in making 2024 unforgettable. Let's continue this incredible work together into the new year!

714.762.4990 | [info@ollv-foundation.org](mailto:info@ollv-foundation.org) | [ollv-foundation.org](http://ollv-foundation.org)



## Mental Health FIRST AID

from NATIONAL COUNCIL FOR MENTAL WELLBEING

### ADULT

Saturday, January 25, 2025  
8:30AM To 4:30PM

St. John Neumann Catholic Church  
5101 Alton Parkway Irvine CA 92604  
Training is free, 2 hour online prework required

Mental Health First Aid - Mental health First Aid USA is an evidence-based training that teaches participants how to identify, understand and respond to someone who is experiencing a mental health or substance-use challenge.

Why is Mental Health Literacy Important? What people in a parish know and believe about mental illness will have a direct impact on a parish's ability to minister. Adult Mental Health First Aid teaches you how to identify, understand and respond to signs of mental health and substance use challenges among our communities and ministries.

Questions?  
Contact Rebecca Freeman  
Pastoral Care Ministry Coordinator  
[rfreeman@ncmb.org](mailto:rfreeman@ncmb.org) (714) 282-6059



REGISTER BY  
JANUARY 10, 2025!

SCAN ME



## SOLIDARITY WALK & PRAYER VIGIL

February 4 at 6:55 p.m.  
In the Church

Stand against human trafficking by uniting with others as a sign of solidarity for all affected by this heinous crime and as a symbol of our dedication to honoring the victims and survivors.

The evening begins with prayer followed by a candlelit procession in the church as we raise awareness of how human trafficking affects every community.

BODY MIND SPIRIT

Health Ministry  
ST IRENAEUS CHURCH  
5201 Evergreen Ave, Cypress  
[sticypress.org](http://sticypress.org)





# Weekly Prayer

## Sunday's Readings

### First Reading:

Then the glory of the LORD shall be revealed,  
and all people shall see it together;  
for the mouth of the LORD has spoken. (40:5)

### Psalm:

O bless the Lord, my soul. (Ps 104)

### Second Reading:

He saved us through the bath of rebirth  
and renewal by the Holy Spirit. (Ti 3:5)

### Gospel:

After all the people had been baptized  
and Jesus also had been baptized and was praying,  
heaven was opened and the Holy Spirit descended upon him  
in bodily form like a dove. (Lk 3:22)

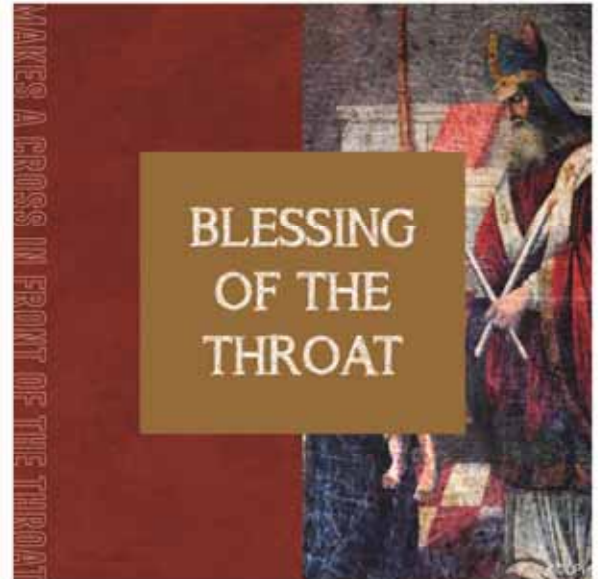
Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.  
The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997,  
International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

## Live The Liturgy Inspiration of the Week

"The people were filled with expectation," writes Luke. And so we find ourselves, two thousand years later, filled with expectation, with longing. Who can give us what we seek? Only the one upon whom the dove descended. Follow him.

## Observances for the week of January 12, 2025

- Sunday:** The Baptism of the Lord  
**Monday:** St. Hilary, Bishop and Doctor of the Church  
**Tuesday:**  
**Wednesday:**  
**Thursday:**  
**Friday:** St. Anthony, Abbot  
**Saturday:** January 18-25 is the Week of Prayer for Christian Unity  
**Next Sunday:** 2nd Sunday in Ordinary Time



## Devotions, *Explained!*

Catholics traditionally receive a blessing of the throat on the feast day of St. Blaise (Feb. 3), who was a bishop and martyr of fourth-century Armenia. During the blessing, a cross is formed from two blessed candles that are held over the throat.

## Prayer for Baptism

Oh God,  
You desire each of us to  
be a part of Your sacred  
family, called and invited into  
relationship with You. May  
the grace of our Baptisms  
surround us anew, who are  
beloved and chosen by You.

Amen.

## (PRACTICING) CATHOLIC

**Mini Reflection:** It makes perfect sense that everyone thought John the Baptist was the Messiah. He was the guy pouring the water. But the Messiah was the man who came to be baptized. He was the one who descended into the waters, submerging himself in our experience of death and pain and sorrow.

### **Beneath the Surface**

When I was seventeen, I wasn't sure that I wanted to be confirmed. It was a rough period in my life, and I was having some intense questions and doubts. It upset my mother, understandably. She knew that, at such a pivotal and difficult moment, I needed the grace of the sacrament more than ever. So, she called our priest and asked him to talk to me.

After that meeting, I made the decision to be confirmed.

To be honest, I can't remember anything he said to me. All I remember is that he sat with me. He listened to me. He let me talk and talk and talk (and cry). And when he said whatever he said, whatever it is that I cannot remember, it was obvious that he had listened to me.

Reading today's Gospel, it makes perfect sense that everyone thought John the Baptist was the Messiah. He was the guy pouring the water. Of course it seemed natural that he would be "the one." The one they were all waiting for.

But instead, the Messiah was the man who came to be baptized. He was the one who descended into the waters, submerging himself in our experience of death and pain and sorrow — and in doing so, he sanctified it. He made it a means of redemption.

Jesus is our Savior, yes. When we dig ourselves a hole of sin and confusion and we can't climb out, he is the one who brings us back to the surface. But he doesn't pull us out; he lifts us. He jumps down into the pit. He looks around. He offers his hand, gives us a leg up, and by his strength and not our own, we are brought back into the light.

— *Colleen Jurkiewicz Dorman*

## **Why do we do that?**

### **Catholic Life Explained**

#### **Question:**

At my grandson's Baptism, the priest put a bib on the baby. I do not remember seeing this before. Why is this done? Is it something new?

#### **Answer:**

When an adult is baptized, there is a part in the ceremony when the newly baptized is vested in a white garment. It is symbolic of the changes that baptism brings in the life of the baptized as they are freed from the bonds of sin and brought into the saving grace of Christ. Realities that are so profound are symbolically presented so that we might better grasp and understand them.

Infants are often dressed in a baptismal dress, which is the baptismal garment. In some places, the bib is used as a kind of baptismal garment. At the place in the ceremony where the investiture takes place, the bib is used. Some are poncho-like and fit over the baby's head. Others are simply placed on the baby's chest. If the baby is dressed in a white garment, nothing else is needed. The prayer says it all: "See in your white garment the outward sign of your Christian dignity ... bring that dignity unstained into the everlasting life of heaven." In baptism, we are given our purpose and goal in life as believers and this is symbolized by the white garment.



# TIFFANY PHAMTHAI

Over 25 years of friendly, knowledgeable service you can trust.  
Specializing in O.C and L.A County

As a parishioner and school family member for over 20 years,  
I am pleased to represent my church family



DRE #1234802



tiffanypcg@yahoo.com



714.580.2161

Broker Associate

FLUENT IN ENGLISH AND VIETNAMESE

## Bulletin Sponsors Needed

WE ARE CURRENTLY SOLICITING LOCAL BUSINESSES OR INDIVIDUALS TO ADVERTISE IN OUR WEEKLY BULLETIN TO HELP SUBSIDIZE THE PRINTING COSTS.

COSTS BELOW ARE FOR A BUSINESS-CARD SIZED AD:

ONE YEAR (52 WEEKS) - \$1,000.00

HALF-YEAR (26 WEEKS) - \$600.00

THREE MONTHS (12 WEEKS) - \$300.00

IF YOU ARE INTERESTED, PLEASE CONTACT TOM MA

TMA@STPOLYCARP.ORG

(714) 893-2766



# Parish/Ministry Contacts

## PARISH OFFICE

(714) 893-2766

info@stpolycarp.org

www.stpolycarp.org

## PASTOR

Fr. Viet Peter Ho (714) 893-2766

## PAROCHIAL VICARS

Fr. Nicolaus Duy Thai (714) 893-2766

Fr. Luis Segura (714) 893-2766

## DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez (714) 222-3697

Dcn. Larry Leone (714) 335-0039

Dcn. Trí Kim Đỗ (714) 260-2060

Dcn. Juan Ochoa (714) 830-9924

## ADMINISTRATION

Tom H. Ma, Business Manager (714) 893-2766

Ramona M., Joana A., Yến N. & Esperanza H. - Front Office (714) 893-2766

## FAITH FORMATION/FORMACIÓN DE LA FE/CÁC CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ

Sr. Jessica Corral, Faith Formation Programs (English/Spanish) (714) 892-3158

Sr. Mary Anne Thiên Hương Nguyễn, LHC (Vietnamese) (714) 620-7895

Sr. Anna Anh Trâm Trần, Confirmation Programs (714) 890-5200

Joseph Do, Youth Ministry Coordinator (714) 620-7898

## LITURGICAL MINISTRIES/MINISTERIOS LITÚRGICOS/BAN PHỤNG VỤ

### Altar Servers/Servidores de Altar/Ban Giúp Lễ

Mike Tran (English) (714) 262-7924

Ricardo Valenzuela (Spanish) (714) 720-4549

Thomas Phan (Vietnamese) (714) 603-4454

### Eucharistic Ministers/Ministros Eucarísticos/Thừa Tác Viên Thánh Thể

Maria Votendahl (English) (714) 893-2766

Eva Salazar (Spanish) (714) 418-6349

Thắng Nguyễn (Vietnamese) (714) 553-6065

### Lectors/Lectores/Ban Lời Chúa

Marcia Vojtech (English) (714) 270-0867

Nicolas Urban (Spanish) (714) 264-6489

Lê Trần (Vietnamese) (714) 383-2924

### Music Ministry

Kara Ford (714) 893-2766

### Ushers/Ujieres/Ban Hướng Dẫn

Deacon Larry Leone (English) (714) 893-2766

Guadalupe Juarez (Spanish) (714) 710-0862

Trần Việt Tuệ (Vietnamese) (714) 305-7897

### BAPTISMS/BAUTISMOS/Ban Rửa Tội

Please call the Parish Office (714) 893-2766

### ENGLISH ROSARY

Karen Trousil (714) 893-2766

### ENGLISH WOMEN'S COUNCIL

Betty Flickinger

### FILIPINO COMMUNITY

Arturo D. Diaz (714) 893-3453

### FINANCE COUNCIL

Marcia Vojtech (714) 270-0867

### KNIGHTS OF COLUMBUS

Marty Wenzel (714) 349-1894

## LEGION OF MARY/LEGIO MARIAE

Bill Williams (Eng) (714) 330-4871

Eduardo Medrano (Sp) (714) 591-3860

Huỳnh Thị Mỹ Hạnh (Vn) (714) 883-6527

## PASTORAL COUNCIL

Pat Casey (714) 723-0141

## HISPANIC COUNCIL/COORDINATORS

Celina Navarro (714) 864-4777

## DISCIPULOS MISIONEROS ADOLESCENTES (DMA)

Juan & Elvira Cruz (714) 292-4869

Alejandro & Cecilia Perea (714) 989-3610

## ENCUENTRO MATRIMONIAL

Ramon & Eva Bautista (714) 583-2085

## JOVENES PARA CRISTO

Iraiz Quiroz (714) 944-9186

Juan Vergara (714) 240-3129

## MATRIMONIOS VIDA EN CRISTO

Hilario y Martina Rodriguez (714) 955-9289

## MINISTERIO ACOMPAÑANTO PASTORAL

Roberto Sanchez (714) 310-9714

## QUINCEAÑERAS

Parish Office (714) 893-2766

## RIOS DE AGUA VIVA

Martha Hernandez (714) 858-8207

## VIETNAMESE COUNCIL/COORDINATORS

Calvin Châu Đăng (714) 383-1766

Nguyễn Hữu Phước (657) 271-7640

Nguyễn Phước Thắng (714) 553-6065

## VIETNAMESE CATHOLIC MOTHERS GROUP

Đăng Thị Nhung (714) 251-7191

## VIETNAMESE CHARISMATIC PRAYERS

Thuận Nguyễn (714) 471-3104

## VIETNAMESE CURSILLO GROUP

Nguyễn Kiều Thanh (714) 948-3936

## VIETNAMESE DOMINICAN PRAYERS GROUP

Lý Thị Tư (657) 527-2363

## VIETNAMESE DUNG LAC CHOIR

Châu Nguyễn (Saturday) (714) 722-5893

Trứ Nguyễn (Sunday) (714) 468-2735

## VIETNAMESE EUCHARISTIC YOUTH MOVEMENT

Trưởng Tùng Nguyễn (714) 553-4651

## VIETNAMESE LANGUAGE SCHOOL

Linh Vũ (714) 856-5288

## VIETNAMESE LITURGY DANCE GROUP

Yến Nguyễn (714) 728-6626

## VIETNAMESE MEN'S SACRED HEART COUNCIL GROUP

Kevin Phạm (714) 331-4369

## VIETNAMESE SACRED HEART CHOIR

Cúc Nguyễn (714) 603-3033

## VIETNAMESE LINH THAO PRAYERS GROUP

Trí Tôn (714) 475-0001